

JAN 0 9 1992

Совет Безопасности

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/23332
30 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 30 ДЕКАБРЯ 1991 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства и со ссылкой на письмо Постоянного представителя Кувейта от 20 декабря 1991 года (S/23303) хочу довести до Вашего сведения то, что указанное сообщение содержит многочисленные ошибки и преувеличения, оно искажает факты, содержащиеся в недельном отчете Генерального секретаря об Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) за период 25 ноября-1 декабря 1991 года. Ниже излагаются отмеченные ошибки:

1. Во-первых, 2 декабря - не суббота.

2. Инцидент, упомянутый в письме Постоянного представителя Кувейта, подробно освещается в указанном выше докладе Генерального секретаря, где говорится, что 2 ноября 1991 года кувейтский патруль примерно из 12 вооруженных винтовками М-16 и G-3 солдат на четырех автомашинах пересек линию прекращения огня и захватил 12 иракских полицейских, включая одного капитана, отобрал у них автомобиль, на котором они везли работникам полицейских участков Тальха и Ратга их жалованье, продовольствие и предметы снабжения. Кроме того, кувейтский патруль конфисковал пистолеты с обоймами иракских полицейских, материальные ценности, а также сумму денег в размере 20 321 иракского динара.

Как обычно, кувейтская сторона совершила, как это хорошо видно из событий дня инцидента, не одно нарушение. Фактически, кувейтский патруль вторгся в глубь иракской территории, арестовал сотрудников иракской полиции и присвоил себе их имущество. Кроме того, этот патруль имел при себе оружие, запрещенное на ничейной земле. Эти неблагоприятные действия, которые свидетельствуют о пренебрежении кувейтской стороны к резолюциям Совета Безопасности вопреки заверяемой этой стороной приверженности этим резолюциям, представляют собой грубое нарушение положений доклада Генерального секретаря в отношении выполнения пункта 5 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности (S/22454).

Излагая факты, имевшие место 2 ноября 1991 года, мы просим Вас потребовать от кувейтской стороны принять меры, необходимые для возвращения иракского автомобиля, оружия, полицейских и жалования сотрудников полиции, которые до сих пор не возвращены Ираку.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Помощник Постоянного представителя
Временный Поверенный в делах
Сабах Талат КАДРАТ
